

# the Papertrail

PAPIER FAIT À LA MAIN ET ARTS DU LIVRE

1450 Bridge Street, PO Box 484  
New Dundee, Ontario, Canada N0B 2E0

(519)884-7123

Commandes 1-800-421-6826

Courriel [orders@papertrail.ca](mailto:orders@papertrail.ca)

Site de Web [www.papertrail.ca](http://www.papertrail.ca)

Ensembles élémentaires de papeterie .....	1
Pâte sèches et fibres brutes .....	1
Abaca (Chanvre de Manille) .....	2
Coton .....	2
Lin .....	3
Kénaf .....	4
Chanvre .....	5
Sisal .....	5
Fibre de jute .....	6
Fibres d'écorces asiatiques .....	6
Échantillons des pâtes et fibres .....	7
Pigments .....	7
Pigments à dispersion aqueux .....	8
Échantillons de pigments aqueux .....	8
Pigments lustrés .....	9
Échantillons de pigments lustrés .....	9
Pigments en poudre .....	10
Poudre de marbre italien .....	11
Paillettes .....	11
Additifs .....	12
Équipement .....	15
Mixeurs et piles .....	15
Cuves .....	16
Moules et cadres .....	16
Criblage .....	18
Feutres .....	18
Système de séchage .....	20
Équipement divers .....	22
Équipement et matériaux pour la marbrure .....	24
Livres .....	26
Chèques cadeau .....	31
Service de références pour enseignants et studios .....	31
Informations générales .....	31
Transport des marchandises .....	31
Nos prix et formes de paiement .....	31
Taxes .....	31
Unités de mesure .....	32
Disponibilité de produits .....	32
Sécurité et usage des produits .....	32
Qu'est-ce <i>the Papertrail</i> ? .....	33
Comment nous trouver .....	33

## Ensembles élémentaires de papeterie

Si vous vouliez toujours essayer la papeterie à la main, mais ne sachiez pas où commencer, voici une solution : un ensemble simple qui comprend tous les articles de spécialité qui sont requis pour faire du papier.

Chaque ensemble contient une moule et un cadre, deux variétés de pâte en feuilles, de l'encollage (pour rendre le papier fini imperméable), et vingt feutres synthétiques pour presser le papier. Les dimensions des moules indiquent la grandeur du papier qu'elles produisent. La pâte de coton produit un papier très blanc, l'abaca donne une couleur plus crémeuse, ou vous pouvez les mélanger pour un ton intermédiaire. Dépendant sur l'épaisseur de votre papier, vous pouvez vous attendre à produire environ 150 feuilles.

Veillez consulter les pages indiqués pour plus de détails sur les pièces individuelles.

	<b>Page</b>	<b>Petit</b>	<b>Grand</b>
Moule et cadre « Maple »	16	5½×8½" <i>(14×22cm)</i>	8½×11" <i>(22×28cm)</i>
Encollage	14	125ml (4 oz)	250ml (8oz)
Pâte d'abaca (non blanchi)	2	0.5kg (18oz)	1kg (35oz)
Pâte de linters de coton	2	0.5kg (18oz)	1kg (35oz)
Feutres	18	7×9½" <i>(18×24cm)</i>	10½×12" <i>(26×31cm)</i>
<b>Prix</b>		<b>\$48.25</b>	<b>\$69.75</b>

## Pâte sèches et fibres brutes

Toutes les fibres cellulosiques doivent être battues pour séparer les fibres, ce qui les permet de former des liens forts entre elles. Nos pâtes sèches sont en forme de feuilles, et contiennent des fibres qui sont battues suffisamment pour former du papier fini. Il s'agit juste de les tremper dans de l'eau et de les mélanger pour disperser les fibres. A ce but, un mixeur de cuisine ou une perceuse électrique avec un batteur pour peintures suffit. Bien sûr, ces pâtes peuvent être battues davantage, donnant du papier fini qui ressemble plutôt le cuir ou le parchemin. Les fibres brutes, au contraire, doivent toujours être battues. Pour la plupart des fibres, une pile hollandaise est requise, mais les fibres asiatiques peuvent être battues à la main.

La longueur des fibres a aussi un effet : les fibres courtes se dispersent plus dans l'eau, et se conforment mieux au contour désiré lorsqu'on forme des objets moulés, mais les fibres longues produisent du papier plus fort.

# the Papertrail

A cause des différences naturelles des longueurs et des textures des fibres, chaque pâte produit un papier différent. Le coton est doux, le lin ressemble un peu le parchemin, les chiffons recyclés donnent un papier fort.

Les prix de nos pâtes et de nos fibres sont pour des quantités de moins de 5kg (11lbs) ; pour de plus grandes quantités d'un item individuel, les escomptes suivants s'appliquent :

<b>5kg (11lbs) et plus</b>	<b>5% de remise</b>
<b>25kg (55lbs) et plus</b>	<b>10% de remise</b>
<b>50kg (110lbs) et plus</b>	<b>15% de remise</b>

## Abaca (Chanvre de Manille)

Ce produit vient des feuilles des bananiers (*musa textilis*) qui poussent aux Philippines et d'autres pays tropicaux. Il est fort demandé par les papeteries industrielles pour sa solidité, ce qui vient de la longueur des fibres, qui produisent un papier fort et mince, qui est soyeux au toucher.

### Abaca non blanchi

Cette pâte est faite de la fibre brute, nettoyée, trempée, coupée, et battue, et porte une couleur beige pâte.

**par kg (35 oz) \$30.00**

2

### Abaca blanchi

Cette pâte est la même que l'abaca non blanchi, mais elle a subi une étape de blanchissement. Elle est plus pâle que l'abaca non blanchi, mais elle n'est quand même pas parfaitement blanche. Le blanchissage tend aussi à affaiblir les fibres un peu, et peut aussi réduire la rétention des pigments.

**par kg (35 oz) \$30.00**

### Fibre brute d'Abaca

Ces fibres sont un peu plus foncées que les pâtes précédentes, et sont moins soyeuses, mais elles produisent quand même du papier fantastique. Elles sont en forme de longs fils grossiers, qui doivent être trempés, coupés, et battus dans un Hollander, mais il n'est pas nécessaire de les bouillir.

**par kg (35 oz) \$12.65**

## Coton

Les linters de coton sont les fibres rasées des graines de coton après que les fibres textiles sont enlevées par une égreneuse. Chaque rasage produit des

# the Papertrail

fibres de plus en plus courtes, alors les fibres sont désignées première ou deuxième coupe. Tous les deux sont d'un blanc très pur.

## Linters de coton—Première coupe

Cette pâte vient du premier rasage, alors elle contient les plus longues fibres, la permettant de produire aisément les feuilles de papier.

**par kg (35 oz) \$12.00**

## Linters de coton—Deuxième coupe

Les fibres de cette pâte sont plus courtes que celles de la première coupe, donc elle se convient plus au moulage en papier ou il est nécessaire de conformer à des détails très fins. Pour former des feuilles, elle devrait être renforcée en incluant des linters de première coupe ou de l'abaca.

**par kg (35 oz) \$12.00**

## Pâte de chiffons de coton

Les pâtes de chiffons de coton sont faites de tissus usés et des coupons provenant des industries textiles. Ils ont généralement les fibres beaucoup plus longues que les linters, et sont disponibles dans une variété de couleurs, selon la couleur du tissu de quels elles sont faites. Il n'y a cependant aucune garantie que les couleurs sont résistantes à la décoloration graduelle lorsqu'elles sont exposées à la lumière. Nous portons couramment des pâtes seulement en **blanc** et **beige/blanc cassé**.

**par kg (35 oz) \$18.45**

## Fibre de coton textile brute

Ces fibres sont celles enlevées par une égraineuse. Elles ont une couleur brun pâle avec des miettes brunes foncé provenant des graines de coton.

**par kg (35 oz) \$3.95**

## Lin

Le lin (*linum utilitatissimum*) est la plante duquel on produit les tissus de lin, et aussi l'huile de lin qui est extrait des graines. Il a de longues fibres et produit du papier fort et craquant. Le plus il est battu, le plus il rétrécit en séchant, ce qui peut aider aux projets sculpturales. Les fibres les plus longues sont utilisées dans les industries textiles ; malheureusement, nous ne pouvons pas les porter à un prix raisonnable.

## Peignures de lin non blanchies

Ces fibres sont les déchets des processus de peignage et filage du lin textile. Les fibres sont si courtes que ce matériel paraît au début être de la poussière. Elles doivent être trempées et battues dans une pile Hollandaise, mais il n'est pas nécessaire de couper les fibres ni de les bouillir. Ce lin porte sa couleur gris brun naturelle.

**par kg (35 oz)**

**\$9.00**

## Lin teillé non peigné

Ces fibres sont plus longues, et plus épaisses, alors elles doivent être trempées, coupées, bouillies, et battues. Elles contiennent aussi des morceaux de moelle (la portion non-fibreuse des tiges) qui ajoutent à la texture du papier.

**par kg (35 oz)**

**\$9.75**

## Lin textile

Cette fibre de lin fin a la couleur argentée typique du lin roui à la rosée. Elles sont bien nettoyées avec très peu de morceaux de moelle.

**par kg (35 oz)**

**\$15.20**

## 4

## Kénaf

Le kénaf (*hibiscus cannabinus*) est une plante de la famille des malvacées d'origine du sud de l'Asie et est liée à la plante qui produit le jute.

## Pâte de kénaf

Cette pâte ressemble en son apparence à l'abaca mais la pâte préparée n'est pas aussi soyeuse.

**par kg (35 oz)**

**\$28.50**

## Chanvre

Le chanvre (*cannabis sativa*) est une source de fibres très ancienne.

### Pâte de chanvre

Cette pâte, provenant de l'Espagne, a une couleur gris moyenne

**par kg (35 oz) \$25.50**

### Pâte de chanvre et coton

Cette pâte est produite de fibre de chanvre (élevé au Manitoba) non cuit mélangé avec du coton et battu dans une pile hollandaise. Elle a une couleur crémeuse et contient des bâchettes de la moelle des tiges de chanvre formant un papier craquant et bosselé.

**par kg (35 oz) \$16.50**

### Fibre de chanvre brute

La fibre de chanvre roui à la rosée et nettoyé de la plupart de la moelle, en forme longue non coupée.

**par kg (35 oz) \$6.00**

## Sisal

5

Le sisal est produit des feuilles d'une plante (*agave sisalana*) qui est d'origine de la péninsule Yucatán au Mexique. On peut en faire du papier aussi bien qu'on peut en faire de la corde ou les paillassons. Comme le chanvre, c'est une source traditionnelle de papier.

### Pâte de sisal

Comme le chanvre, cette pâte est blanchie, mais reste quand même moins brillant que le coton.

**par kg (35 oz) \$10.00**

### Fibre de sisal

Nos fibres de sisal sont en forme de retailles de tissu grossier, provenant de sacs en sisal, en places légèrement imprimé.

**par kg (35 oz) \$4.50**

## Fibre de jute

Le jute provient de l'écorce des plantes asiatiques du genre *Corchorus*, et est traditionnellement utilisé pour faire de la corde et de la toile à sacs, mais on peut aussi en faire du papier.

**par kg (35 oz)**

**\$4.50**

## Fibres d'écorces asiatiques

L'écorce intérieure de plusieurs arbustes asiatiques est encore utilisée pour faire le papier entièrement à la main dans certaines régions de l'Asie. Comparée à nos autres fibres, ces écorces ont l'avantage qu'on peut les battre à la main, sans pile électrique. Il suffit de les bouillir dans une solution caustique, et de les battre avec un maillet. On peut en produire des papiers très minces.

### Gampi philippine

Le gampi (*Wikstroemia diplomorpha*) a des fibres translucides qui produisent du papier soyeux au toucher. La pâte contient son propre mucilage, alors il vous faudra moins d'agent de formation.

**par kg (35 oz)**

**\$33.50**

6

### Kozo

Le kozo (*Broussonetia papyrifera*) est l'écorce intérieure de certains genres de mûriers, et est produit dans plusieurs pays asiatiques. Nous vendons du kozo provenant du Japon et de la Thaïlande. Le kozo japonais est plus fort et plus net que le produit thaïlandais, mais est aussi considérablement plus cher. Veuillez noter que les escomptes usuels ne s'appliquent pas au kozo japonais.

**Kozo thaïlandais, par kg (35 oz)**

**\$41.00**

**Kozo japonais, par kg (35 oz)**

**moins de 3kg \$95.00**

**moins de 6kg \$87.00**

**6kg ou plus \$80.00**



## Échantillons des pâtes et fibres

Nous offrons des ensembles de 1kg (35oz) d'échantillons de pâtes assorties et de fibres assorties. Le mélange exact peut varier de temps à temps, mais nous essayons d'inclure un peu de tout, sauf les écorces asiatiques, qui ne forment jamais partie de ces échantillons. Tous les matériaux sont identifiés.

<b>Échantillons de pâtes</b>	<b>\$17.50</b>
<b>Échantillons de fibres</b>	<b>\$12.50</b>

## Pigments

On peut colorer le papier avec soit des teintures ou des pigments, la différence étant la grandeur des particules. Les teintures se dissolvent complètement dans la cuve, et les fibres sont couvertes de molécules individuelles du colorant, tandis que les pigments sont formés de particules plus grosses qui s'attachent faiblement aux fibres.

Nous préférons les pigments, parce qu'ils sont normalement plus stables et résistent mieux la décoloration causée par la lumière. Nous offrons des pigments en dispersion aqueux et aussi des pigments en poudre. Les pigments aqueux sont faciles à utiliser et très concentrés, mais les pigments en poudres peuvent produire des variations de tons très subtils.

Puisque ce sont tous des pigments, et non des teintures, il faut toujours les utiliser avec un agent de rétention, qui agit essentiellement comme une colle qui retient les particules de pigment sur les fibres.

La rétention varie d'un pigment à l'autre, et aussi d'une pâte à l'autre. Pour mélanger les couleurs, vous devriez mélanger les pâtes colorées, et non les colorants il mêmes.

# the Papertrail

## Pigments à dispersion aqueux

Une dispersion aqueuse veut dire simplement un liquide qui se mélange dans l'eau. Ces pigments sont prêts à utiliser tel quels. Sous les méthodes de l'ASTM (American Society for Testing and Materials), les résultats indiquent que ces pigments ne devraient pas montrer de décoloration pendant moins de 100 ans.

PIGMENT	125ml (4 oz)	250ml (8 oz)	500ml (1 pinte)	1L (1 qt)	4L (1 gal)
Jaune 17 Azo (jaune citron)	\$10.75	\$16.85	\$26.25	\$45.00	\$150.00
Jaune 83 Disazo jaune orange	\$12.90	\$20.25	\$31.50	\$54.00	\$180.00
Jaune 42 Oxyde de fer	\$11.50	\$18.00	\$28.00	\$48.00	\$160.00
Rouge 112 Rouge azo	\$18.40	\$28.80	\$44.80	\$76.80	\$256.00
Rouge 101 Oxyde de fer	\$11.50	\$18.00	\$28.00	\$48.00	\$160.00
Brun Oxyde de fer	\$11.50	\$18.00	\$28.00	\$48.00	\$160.00
Violet 19 Rouge quinacridone	\$28.96	\$46.34	\$77.24	\$140.73	\$510.66
Violet 23 Dioxazine	\$26.50	\$41.50	\$64.55	\$110.70	\$369.00
Bleu 15 Phthalocyanine	\$12.90	\$20.25	\$31.50	\$54.00	\$180.00
Vert 7 Phthalocyanine	\$12.90	\$20.25	\$31.50	\$54.00	\$180.00
Noir 7 Carbone	\$5.75	\$9.00	\$14.00	\$24.00	\$80.00
Blanc 6 Bioxyde de titane	\$6.45	\$10.10	\$15.75	\$27.00	\$90.00

8

La plupart de ces pigments pèsent à peu près 1kg par litre ; les pigments d'oxyde de fer sont plus denses, pesant à peu près 2kg par litre.

## Échantillons de pigments aqueux

Nous avons deux ensembles d'échantillons de pigments aqueux. Le jeu complet contient 50ml de chacun des douze couleurs. Le jeu de couleurs primaires contient 50ml chacun du Jaune 17, Rouge 112, Bleu 15 et Noir 7.

**Jeu complet**

**\$69.50**

**Jeu de couleurs primaires**

**\$27.50**

Commandes 1-800-421-6826

## Pigments lustrés

Mélangés avec votre pâte, ces pigments lustrés produisent un scintillement riche, et, en plus grandes quantités, un lustre iridescent. Ils sont formés de fines particules de mica, enduit d'une couche mince d'oxyde de fer ou de titane. Ils s'attachent aux fibres grâce à un agent de rétention. Ils devraient être préparés en les humectant avec un peu d'eau, ensuite diluez-les avec plus d'eau dans un mixeur électrique.

Pigment lustré	50g (2 oz)	125g (4 oz)	250g (8 oz)	500g (18 oz)
Blanc nacré	\$5.05	\$8.10	\$13.15	\$20.30
Superétincelles	\$8.25	\$13.20	\$21.40	\$33.00
Or brillant	\$5.75	\$9.20	\$15.00	\$23.10
Or étincelant	\$6.30	\$10.05	\$16.35	\$25.20
Or aztèque	\$8.90	\$14.25	\$23.20	\$35.70
Bronze doré	\$6.80	\$10.90	\$17.70	\$27.30
Super cuivre	\$6.80	\$10.90	\$17.70	\$27.30
Argent brillant	\$12.40	\$19.85	\$32.30	\$49.70
Super brun roux	\$9.10	\$14.55	\$23.65	\$36.40
Vert HiLite	\$11.35	\$18.20	\$29.55	\$45.50
Bleu HiLite	\$11.35	\$18.20	\$29.55	\$45.50
Violet HiLite	\$11.35	\$18.20	\$29.55	\$45.50

Le pigment lustré « or ancien » n'est plus disponible, mais on peut substituer un mélange de un part (par masse) de pigment en poudre « noir Mars 318 » avec quatre parts de pigment lustré « or brillant ».

## Échantillons de pigments lustrés

Nous offrons un ensemble d'échantillons des pigments lustrés contenant 15g (1/2oz) de chacun des pigments ci haut.

**\$45.95**

## Pigments en poudre

Nous vendons une variété des pigments en poudre, la plupart desquels sont faits de roches pulvérisées. Les oxydes ferriques (couleurs Mars), le Caput Mortuum, et le bleu outremer sont des pigments synthétiques. Tous ces pigments sont préparés en ajoutant quelques gouttes d'eau pour former une pâte, et ensuite les diluant dans un mixeur électrique.

Ces pigments contiennent des traces ou quantités importantes de silice ou minéraux silicates, qui portent un hasard à la santé si inspirés en forme de poussière suspendu dans l'air. Ils ne sont pas un hasard dans le papier fini, mais il est recommandé de porter un masque contre la poussière quand vous manipulez les poudres sèches, et de bien laver ses mains et la zone de travail. Aucun de ces pigments ne contient des poisons ou des métaux lourds.

No.	Pigment	50 g (2 oz)	100 g (4 oz)	500 g (18 oz)	1kg (35 oz)
4006	Ocre française	\$3.60	\$6.00	\$15.00	\$24.00
4008	Orange de Havane	\$3.85	\$6.45	\$16.15	\$25.90
4009	Soforouge	\$3.85	\$6.45	\$16.15	\$25.90
4020	Ocre Avana vert jaune	\$5.70	\$9.50	\$23.75	\$38.00
4028	Jaune allemand Amberg	\$6.80	\$11.35	\$28.40	\$45.50
4031	Ocre foncée allemand	\$4.85	\$8.10	\$20.30	\$32.50
4051	Rouge vénitien	\$6.80	\$11.35	\$28.40	\$45.50
4063	Terre d'ombre vert foncé	\$4.85	\$8.10	\$20.30	\$32.50
4072	Terre d'ombre brûlée	\$5.70	\$9.50	\$23.75	\$38.00
4082	Terre verte italienne	\$4.40	\$7.40	\$18.50	\$29.60
4500	Bleu outremer foncé	\$8.35	\$13.95	\$34.90	\$55.90
4725	Noir de fumée	\$6.60	\$11.00	\$27.50	\$44.00
4770	Graphite argenté	\$8.35	\$13.95	\$34.90	\$55.90
4800	Jaune Mars 920	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4804	Jaune foncé Mars 940	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4806	Orange Mars 960	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4815	Rouge moyen Mars 130B	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4822	Caput mortuum bleu/rouge foncé	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4825	Rouge foncé Mars 222	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4830	Brun pâle Mars 610	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4835	Brun foncé Mars 660	\$4.35	\$7.25	\$18.10	\$29.00
4840	Noir Mars 318	\$3.60	\$6.00	\$15.05	\$24.10
4865	Jaspe sanguin	\$9.05	\$15.10	\$37.80	\$60.50

## Poudre de marbre italien

Provenant de la même source que les pigments en poudre, ces produits sont faits de marbre pulvérisé. Ces poudres sont plus grossières que les autres pigments, donc ils tendent plus à se déposer au fond de la cuve et sont moins bien retenus dans le papier. Par contre, ils peuvent donner de la texture autant que la couleur au produit fini.

	500 g (18 oz)	1kg (35 oz)	10 kg (22 lbs)
Rouge-brun Prugna	\$23.25	\$31.00	\$155.00
Rose corail	\$23.25	\$31.00	\$155.00
Vert alpin	\$23.25	\$31.00	\$155.00
Noir	\$23.25	\$31.00	\$155.00

## Paillettes

Ces paillettes sont de petits morceaux de pellicule plastique polis et enduit d'aluminium. Vous pouvez les mettre directement dans la cuve pour décorer votre papier, mais il faut remuer souvent. Ils sont retenus en devenant enchevêtrés parmi les fibres du papier.

	50g (2 oz)	125g (4 oz)	250g (9 oz)
Vitincelles carrés multicolores de 1mm	\$3.90	\$8.10	\$13.00
Fibres dorées Bandes dorées souples 1×3mm	\$3.90	\$8.10	\$13.00
Renard noir carrés de 1mm en noir, argent, et cuivré	\$5.40	\$11.25	\$18.00
Croissants de lune dorés	\$5.40	\$11.25	\$18.00
Cœurs fuchsia	\$5.40	\$11.25	\$18.00
Étoiles multicolores	\$5.40	\$11.25	\$18.00

## Additifs

Il est certainement possible de faire du papier avec simplement de la pâte, mais si vous voulez utiliser un colorant ou produire du papier avec des caractéristiques spécifiques, ces additifs sont essentiels.

### Carbonate de calcium

Le carbonate de calcium ( $\text{CaCO}_3$ ) est ajouté à la pâte en faibles quantités pour annuler l'acidité résiduelle qui peut se former dans le papier. En plus grandes quantités, il blanchit le papier, augmente la résistance à l'absorption d'eau, et aide à produire un papier brillant.

125g <i>4 oz</i>	250g <i>9 oz</i>	500g <i>18 oz</i>	1kg <i>2 lbs 3 oz</i>
\$1.95	\$3.30	\$5.45	\$8.95

### Coagulant en poudre

Ce polyacrylamide anionique agit comme un flocculent quand il est utilisé avec l'encollage, produisant des flocons ou des mottes de fibres dans la pâte. En mélangeant plusieurs couleurs de pâtes flocculées vous pourrez obtenir des effets spectaculaires. Le coagulant est aussi utilisé pour accentuer l'effet de notre Agent de Rétention, pour produire un maximum de rétention des pigments. C'est un produit granuleux à partir duquel vous préparez une solution mère au besoin.

50g <i>2 oz</i>	125g <i>4 oz</i>	250g <i>9 oz</i>
\$17.41	\$34.20	\$57.00

### Colle pour enveloppes

Appliquez cette colle avec un pinceau ou un rouleau au rebord de vos enveloppes. Ils seront secs au bout d'une demi-heure.

250ml <i>8 oz</i>	500ml <i>1 pinte</i>	1L <i>1 quart</i>	2L <i>2 quarts</i>
\$4.40	\$7.30	\$11.90	\$20.15

## Aide de formation

Cette poudre blanche, connu sous le nom de PEO (oxyde de polyéthylène), est un substitut synthétique pour le *neri* ou le *tororo-aoi*. Il est ajouté à la cuve pour séparer les fibres en suspension, ce qui permet la formation de feuilles d'une épaisseur mince mais en même temps très égal.

50g 2 oz	125g 4 oz	250g 9 oz	500g 18 oz
\$20.10	\$34.80	\$52.80	\$80.00

## Peroxyde d'hydrogène

C'est la même substance que le peroxyde antiseptique que vous trouvez à la pharmacie, mais il est 2½ fois plus fort (7.5%). Il est utilisé pour blanchir les pâtes et les fibres pour réduire le teint brun qu'ils portent d'habitude. La pâte doit être bien rincée, drainée, et trempée dans le peroxyde non dilué. Le blanchissage est très lent, des fois durant quelques jours. Le peroxyde utilisé aura perdu de sa puissance, mais il peut être récupéré en le filtrant bien, car les impuretés résiduelles causeront sa décomposition plus rapide.

500ml 1 pinte	1L 1 quart	4L 1 gallon
\$1.80	\$2.95	\$10.00

## Kaolin

Aussi appelé l'argile de papeterie, c'est une poudre très fine de couleur crémeux. Comme le carbonate de calcium, il agit comme un bouche-pores qui rend le papier plus lisse, moins transparent, et aussi plus lustré. Contrairement au carbonate de calcium, le kaolin n'a aucune effet sur l'acidité.

250g 9 oz	500g 18 oz	1kg 2 lbs 3 oz	2kg 4 lbs 6 oz
\$1.45	\$2.50	\$4.05	\$6.85

## Cellulose méthylique pour colle et encollage

Cette poudre est dissout dans l'eau pour produire une colle qui est faible, mais qui reste toujours soluble à l'eau, et qui n'a pas d'effet sur l'acidité du papier. C'est alors idéal pour des travaux archivals. Une solution épaisse est formée, qu'on peut utiliser directement comme une colle ou on peut le diluer dans la cuve pour former un papier plus fort et plus imperméable.

250 g 9 oz	500 g 18 oz	1 kg 2 lbs 3 oz	2 kg 4 lbs 6 oz
\$10.35	\$17.20	\$28.00	\$47.45

## Colle APV

L'acétate polyvinylique est une colle forte aqueuse qui devient résistant à l'eau une fois sèche. Il peut devenir acide lorsqu'il vieillit, donc il ne doit pas être utilisé pour des travaux archivaux.

250ml <i>8 oz</i>	500ml <i>1 pinte</i>	1L <i>1 quart</i>	2L <i>2 quarts</i>
\$3.30	\$5.50	\$9.00	\$15.25

## Agent de rétention en poudre

Cet agent de rétention polyacrylamide cationique est en forme de poudre de laquelle vous produisez une solution mère au besoin. Il peut être utilisé tout seul ou en combinaison avec notre Coagulant pour la rétention encore plus forte.

50g <i>2 oz</i>	125g <i>4 oz</i>	250g <i>9 oz</i>
\$11.45	\$22.50	\$37.50

## Encollage

Cet encollage (une émulsion de dimère alkyl-ketene) devrait être ajouté à la pâte à la fin du battage, après les pigments et agents de rétention, pour rendre le papier moins absorbant.

125ml <i>4 oz</i>	250ml <i>8 oz</i>	500ml <i>1 pinte</i>	1L <i>1 quart</i>	4L <i>1 gallon</i>
\$5.00	\$7.60	\$11.50	\$17.40	\$40.00

## Soude

La soude ( $\text{Na}_2\text{CO}_3$ ) est un caustique mi-fort qui est utilisé dans la cuisson des fibres et des chiffons. Il décompose tout sauf la cellulose. Après la cuisson et le rinçage, les fibres seront prêtes à être battus.

500g <i>18 oz</i>	1kg <i>2 lbs 3 oz</i>	4kg <i>9 lbs</i>
\$5.25	\$8.55	\$29.00

## Bioxyde de titane

Ce pigment blanc en poudre agit comme le kaolin, en bouchant les pores, produisant un papier moins transparent, plus lisse, et plus blanc.

125g <i>4 oz</i>	250g <i>9 oz</i>	500g <i>18 oz</i>	1kg <i>2 lbs 3 oz</i>
\$8.10	\$13.20	\$22.28	\$36.00



## Équipement

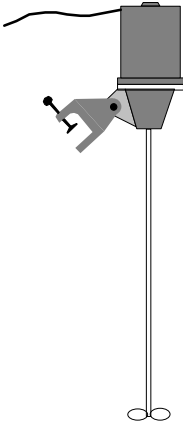
### Mixeurs et piles

#### Mixeur « Jiffy »

Ces lames de mixeur en acier inoxydable s'attachent à une perceuse électrique, et servent à mélanger les pâtes après le battage.

Taille	Longueur	Dia. d'arbre	Dia. de lame	Prix
Petit	14 $\frac{3}{4}$ " (38cm)	$\frac{1}{4}$ " (6mm)	2 $\frac{3}{4}$ " (7cm)	\$38.50
Moyen	20 $\frac{1}{2}$ " (52cm)	$\frac{3}{8}$ " (10mm)	4" (10cm)	\$120.00
Grand	40" (102cm)	$\frac{1}{2}$ " (12.7mm)	5" (13cm)	\$200.00

#### Mixeur « Lightnin »



Ce mixeur industriel porte une hélice de 10cm (4") de diamètre au bout d'un axe de 3 pieds (90cm) qui tourne sur des roulements à billes scellés. Son moteur est classé pour  $\frac{1}{4}$  de c-v en usage continu et produit 1725 tours/minute. Il a une corde électrique de 7' avec une prise à trois fiches, et il consomme le courant de 115 volts, 60 Hz. Il y a un étai qui s'attache à un support tel qu'un chevalet ou le rebord d'une table, et le mixeur peut pivoter pour poser ou enlever votre contenant. Ce mixeur peut disperser 1kg (2 lbs) de pâte sèche dans une poubelle d'eau dans à peu près une demi-heure. Il peut aussi être utilisé pour mélanger les pigments et les additifs dans votre pâte. Ils sont garantis pour un an par leur fabricant, la compagnie « Greey Lightnin ».

**Prix sur demande**

15

#### Maillets-batteurs à main

Ces maillets sont faits d'un seul morceau de bois franc. La tête est approximativement 1×3", et le maillet entier est d'une longueur de 30". Ils sont utilisés pour battre les fibres d'écorces asiatiques contre une planchette.

**\$27.00**

## Cuves

### Cuves

Ces cuves sans couvercle en polyéthylène ont un rebord roulé très robuste. (dimensions intérieures)

**61×41×23cm de profondeur (24×16×9")** **\$70.00**

**49×35×18cm de profondeur (19½×13¾×7")** **\$30.00**

### Lavabo à lessive avec drain

Dimensions intérieures de 50×50×30cm de profondeur (20×20×12"), et 88cm (35") de haut sur ses pieds détachables. Un drain au fond avec un bouchon lui permet de se vider facilement.

**\$42.00**

## Moules et cadres

Nos moules sont toutes équipées de criblage en polypropylène thermo-rétractable (voir page 18). Si le criblage devient lâche, il suffit de le chauffer avec un sèche-cheveux.

16

### Ensembles de moule et cadre « Maple »

Nos moules et cadres « Maple » sont idéals pour les débutants. Ils sont faits d'érable non fini de 2×2cm (¾"×¾") avec des joints doigtés robustes aux coins. Le criblage est attaché avec des broches inoxydables et un adhésif imperméable pour résister bien à l'usure.

**pour papier de 5½×8½" (14×21.6cm)** **\$40.00**

**pour papier de 8½×11" (21.6×28cm)** **\$48.00**

### Moules et cadres en polyéthylène

Ces moules et cadres sont chacun coupé d'un seul panneau de polyéthylène de haute densité (HDPE), ce qui les rend faciles à nettoyer et à l'épreuve des effets du trempage continu. Avec très peu de soin, ils devront vous durer pour toujours. Les cadres sont munis de coins en aluminium pour les tenir en position sur les moules.

# the Papertrail

## Moules à arêtes en polyéthylène

Ces grandes moules ressemblent à nos moules régulières mais elles ont des arêtes pour supporter davantage le criblage et un deuxième cadre en dessous pour retenir les arêtes. Les deux pièces peuvent être détachées si nécessaire pour nettoyer la surface arrière du criblage.

Grandeur du criblage	Cadre	Moule rég.	Ensemble rég.	Moule à arêtes	Ensemble à arêtes
5×7po (12.7×17.8cm)	\$40.00	\$40.00	<b>\$69.00</b>		
8½×11po (21.6×28cm)	\$48.00	\$48.00	<b>\$84.00</b>	\$114.00	\$150.00
11×14po (28×35.6cm)	\$69.00	\$69.00	<b>\$119.00</b>	\$152.00	\$203.00
12×18po (30.5×45.7cm)	\$112.00			\$203.00	\$286.00

## Cadres pour cartes et enveloppes « Papertrail »

En plus des cadres rectangulaires de pleine ouverture, nous vendons aussi des cadres à ouverture réduite pour des cartes de vœux et des enveloppes. Ces cadres sont utilisés avec soit nos moules de 8½×11 ou de 11×14 pouces tel qu'indiqué ci-dessous. Les cartes sont conçues pour être pliées en deux pour aller dans l'enveloppe.

Style	Moule	Taille de l'enveloppe (l×h)			Prix	
		Nom	Pouces	mm		
#1	8½×11	C6	6 3/8×4½	162×114	\$83.00	
#2	11×14	B6	6 7/8×4 7/8	176×125	\$90.00	
#3	11×14		7½×5 5/8	184×143	\$90.00	
#4	11×14	#10	9½×4 1/8	242×105	\$90.00	
#5	11×14		6×7	153×178	\$90.00	
#6	11×14	DIN long	8 5/8×4 3/8	220×110	\$90.00	
Style	Moule	Pour env.	Bord plié	Taille de carte (l×h non plié)		Prix
				Pouces	mm	
#7	8½×11	#1	Haut	5 7/8×7¾	150×197	\$83.00
#8	11×14	#1	Coté	11¾×3 7/8	298×98	\$90.00
#9	8½×11	#2	Haut	6¼×8¾	159×222	\$83.00
#10	11×14	#2	Coté	12½×4¼	320×108	\$90.00
#11	8½×11	#3	Haut	6¾×10	172×254	\$83.00
#12	11×14	#3	Coté	13½×5	343×127	\$90.00

## Cadres « Papertrail » sur mesure

Nous pouvons vous faire des cadres pour n'importe quel taille de moule, et aussi avec l'ouverture de votre choix. Il y a un frais pour la préparation des gabarits requis pour un modèle particulier, mais les cadres elles-mêmes coûtent à peu près la même que les tailles standards. Veuillez nous appeler pour un devis.

Prix en dollars canadiens, taxes non incluses

## Criblage

### Criblage blanc industriel

Ce criblage est utilisé dans les grandes papeteries commerciales. Il a une épaisseur tissée, avec approximativement 60 fils par pouce (*24 par cm*). On peut l'utiliser au-dessus du criblage régulier sur les moules à arêtes et les moules vergées pour éliminer les lignes dans le papier. Il sert aussi dans les tables à succion, pour créer une espace de drainage sous les feutres, comme passoire pour drainer les pâtes, et dans les drains d'évier pour éviter le blocage des égouts.

<b>187cm (73po) de largeur. Par mètre (39po) de longueur</b>	<b>\$30.72</b>
<b>334cm (131po) de largeur. Par mètre (39po) de longueur</b>	<b>\$54.80</b>
<b>375cm (147po) de largeur. Par mètre (39po) de longueur</b>	<b>\$61.45</b>

### Criblage en polypropylène thermo-rétractable

Nous utilisons ce criblage dans nos propres moules, et nous sommes très satisfaits avec sa performance. S'il devient lâche, il suffit de le chauffer avec un sèche-cheveux. Ce criblage a une armure sergée et il y a 30 fils par pouce (*12 par cm*), avec les fils ayant un diamètre de 0.016" (*0.4mm*).

<b>188cm (74po) de largeur. Par mètre (39po) de longueur</b>	<b>\$71.70</b>
<b>Un morceau coupé pour moule de 8½×11"</b>	<b>\$12.50</b>

18

### Criblage en acier inoxydable

Fait de fil de 0.009" (*0.23mm*) en acier inoxydable, avec 50 fils par pouce (*20 par cm*), 115cm (*4 pi.*) de largeur. Ce criblage est inclut dans nos jeux de construction de moule.

<b>115cm (48") de largeur. Par mètre (39") de longueur</b>	<b>\$200.00</b>
--	-----------------

## Feutres

### Feutres non tissés synthétiques

Nous avons des feutres synthétiques dans deux épaisseurs. Le plus léger est très flexible, et peut être utilisé sur les tables à succion et pour le giclement de pâte. Sa largeur convient bien aux grandes pièces artistiques. Les feutres lourds sont idéals pour le couchage des feuilles régulières, et peuvent être lavés à la machine.

Épaisseur	Largeur	Par Mètre	Par pied
Léger	188cm ( <i>6 pi</i> )	\$5.75	\$1.75
Léger	375cm ( <i>12 pi</i> )	\$10.50	\$3.20
Lourd	152cm ( <i>5 pi</i> )	\$5.25	\$1.60

## Feutres de 100% laine

Ces feutres sont blanc cassé, 150cm (60") de largeur, et viennent en trois épaisseurs. Ils sont très denses, et rétrécissent peu.

Épaisseur	Par Mètre	Par pied
1.5mm (1/16")	\$103.36	\$31.50
3mm (1/8")	\$203.44	\$62.00
6mm (¼")	\$326.48	\$99.50

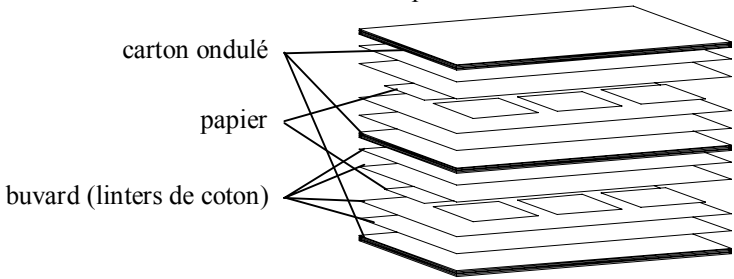
## Feutres pour séchage

Ces feutres synthétiques sont plutôt spongieux, ce qui aide à la circulation de l'air, et donc réduit le temps requis pour sécher le papier. Nous les utilisons dans notre système de séchage au lieu des linters de coton.

**152cm (60") de largeur, par mètre (39")** **\$6.00**

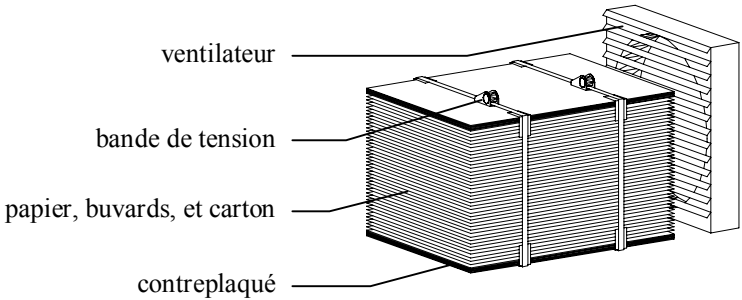
## Systeme de séchage

Notre système de séchage est économique, flexible, simple à utiliser, et complètement portable. Son grandeur s'ajuste à la quantité de papier à sécher. Voici de quoi il s'agit : Le papier est inséré entre deux feuilles de linters de coton de chaque côté, et ces ensembles sont ensuite intercalés avec des morceaux de carton ondulé à trois épaisseurs.



Des planches de contreplaqué scellées avec du vernis uréthane sont placées au-dessous et au-dessus de cette pile. On peut aussi insérer des planches de panneau dur à l'intérieur de la pile pour la stabiliser d'avantage. Un ventilateur électrique circule l'air à travers des ondulations dans le carton. Une couverture en feuille de plastique contrôle le débit d'air, et des bandes de tension tiennent tout ensemble.

20



Enfin, un ventilateur de fenêtre électrique circule l'air à travers des ouvertures du carton pour enlever l'humidité. Le papier mince sera sec dedans 24 heures, des papiers plus épais pourront prendre plus longtemps. Puisque le papier sèche uniformément, et aussi puisqu'il est tenu plat, vous aurez moins de gondolage que si vous séchiez votre papier dans la presse ou en l'étendant à l'air.

Les cartons ondulés sont de la même grandeur que nos linters de coton : 68.6×76.2cm (27×30"). Les planches de contreplaqué et de panneau dur sont de ¼ de pouce plus larges. On peut aussi omettre les cartons pour former une presse de papier de moindre force.

Le système complet sert à sécher neuf couches de papier. Il contient 10 cartons ondulés, 36 feuilles de linters, 2 bandes de tension, et assez de feuille de plastique pour envelopper la pile. Les planches de contreplaqué et le ventilateur ne sont pas inclus.

**Système de séchage** **\$250.00**

Nous vendons aussi les pièces séparément.

**Planches contreplaquées (non incluses dans le système) Prix sur demande**

**Linters de coton (approx. 2½ feuilles par kg)** voir page 2

**Feutres de séchage (au lieu des linters de coton)** voir page 19

**Carton ondulé à triple épaisseur 27×30"**

**Par pièce** **\$13.00**

**10 pièces** **\$120.00**

**50 pièces** **\$550.00**

Nous pouvons aussi couper le carton pour vous, si vous désirez un système moins large. Le prix est basé sur le nombre de pièces de pleine grandeur requises, avec jusqu'à quatre coupes par pièce.

**Par pièce coupée** **\$14.00**

**10 pièces toutes coupées la même** **\$130.00**

**50 pièces toutes coupées la même** **\$600.00**

**Planches en Masonite**

Ces planches protègent le rebord de votre carton, et ajoutent à la rigidité de votre pile. Ils sont de la même grandeur que les planches contreplaquées.

**Par pièce** **\$11.40**

**Par pièce coupée (comme pour le carton)** **\$13.20**

**Bandes de tension**

Ces bandes en nylon de 4.88m (16ft) de longueur appliquent de la pression sur votre pile de séchage. Chaque bande a un levier à rochet pour appliquer

la tension, et des coins en plastique sont inclus pour protéger le rebord des planches.

**Jeu de deux bandes et 8 coins**

**\$55.75**

## Équipement divers

### Pulvérisateur de pâte

Ce pulvérisateur est utilisé pour appliquer la pâte sur des armatures tridimensionnelles. Il nécessite une source d'air comprimé tel qu'un compresseur de 1½-2 c.-v. (non inclus).

**Pulvérisateur**

**\$175.00**

Tuyau flexible d'air comprimé pour raccorder le pulvérisateur de pâte au compresseur. Grandeur nominale de 3/8". Chaque bout est muni de filetage mâle ¼NPT.

**25 pieds (8m)**

**\$29.00**

**50 pieds (15m)**

**\$47.50**

Raccord rapide (style 'M') qui permet d'attacher et de séparer votre source d'air comprimé sans outils. Le jeu complet contient deux raccords mâles, deux raccords femelles, et deux raccords de tuyau de ¼", ce qui permet d'installer les raccords sur votre compresseur, votre pulvérisateur, et les deux bouts de votre tuyau. Le raccord simple contient un raccord mâle et un femelle, et peut être utilisé sur des tuyaux additionnels. Chaque ensemble contient du ruban de Téflon pour sceller les joints filetés.

**Jeu de 2 paires de raccords**

**\$24.00**

**Paire de raccords simple**

**\$12.10**

### Tamis en acier inoxydable

Ces tamis sont en forme conique profonde, et ils peuvent contenir une grande quantité de pâte drainée.

**8" (20cm) en diamètre**

**\$60.00**

**12" (30cm) en diamètre**

**\$95.00**

### Bouteilles Gicleur

Ces bouteilles en plastique sont idéales pour la peinture en pâtes. Ils ont un goulot large pour faciliter le remplissage, et un couvercle muni d'un jet effilé.

**Chacun**

**\$1.50**

**Une douzaine**

**\$15.00**



## Seringues pour mesurer

Ces seringues en polyéthylène sont précieuses pour mesurer de moindres quantités des additifs et pigments liquides. Elles sont conçues pour usage unique dans la médecine vétérinaire, mais quand on les utilise seulement pour mesurer, on peut les laver et les utiliser encore plusieurs fois. Éventuellement, les graduations s'effacent, et le piston se colle en place ; il est alors temps de lui remplacer.

Grandeur	Chacun	Paquet de six
3ml	\$0.50	\$2.50
10ml	\$0.70	\$3.50

## Tasses à mesurer jetables

Ces petites tasses en plastique sont graduées en onces fluides, millilitres, centimètres cubes, drachmes, cuillerées à thé, et cuillerées à soupe. Chaque tasse contient un peu plus que 30ml (*1 oz*).

**Paquet de 10** **\$1.00**

**Paquet de 50** **\$3.00**

## Tabliers

Ces tabliers en plastique ont les rebords cousus et des liures en tissu passant dans des œilletons pour les attacher.

**89cm de largeur × 107cm de longueur (35×42")** **\$6.90**

## Gants

Nos gants en plastique sont de 18" de long, et sont très confortables à porter. Nous avons aussi des gants courts, pour les tâches où il n'est pas nécessaire de submerger les mains constamment. Veuillez spécifier la taille que vous désirez.

**18" (aux coudes)** **\$23.75**

**12" (aux poignets)** **\$7.25**

## Crème protectrice

Cette crème protège les mains contre l'eau et autres substances aqueuses, et dure jusqu'à quatre heures par application.

**Tube en plastique de 148 ml (5.2 oz)** **\$6.70**

## Pellicule en plastique

Cette pellicule vient en deux largeurs et deux épaisseurs. Le plastique léger est utilisé sur les tables à succion. Le plastique lourd sert plutôt où il est

# the Papertrail

sujet à l'usage dur. Disponible en longueurs coupées et en rouleaux complets.

Largeur	Épaisseur	Par Mètre	Longueur du rouleau	Par rouleau
3m (10')	6mil	\$6.40	30m (100')	\$120.00
3m (10')	2mil	\$2.67	60m (200')	\$100.00
6m (20')	2mil	\$4.80	60m (200')	\$180.00

## Équipement et matériaux pour la marbrure

La marbrure est une technique pour produire des motifs de couleurs variées sur le papier ou les tissus. Les papiers marbrés étaient autrefois utilisés pour décorer l'intérieur des couvertures des livres. Il s'agit de faire flotter une pellicule de couleur sur une base liquide, de manipuler ces couleurs pour produire le motif désiré, et d'appliquer le papier à la surface de sorte qu'il absorbe les couleurs. Il existe deux techniques fondamentales : la méthode japonaise, utilisant des encres flottant sur de l'eau ordinaire, et la méthode occidentale, utilisant des peintures flottant sur une base d'eau épaissit.

La méthode japonaise utilise de l'eau ordinaire comme base, mais il faut des encres préparées spécialement pour la marbrure. La fluidité de la base permet de manipuler le motif avec de faibles moyens tels qu'un soufflé d'air doux.

24

Avec la méthode occidentale, par contre, on peut utiliser presque n'importe quelle peinture qui peut être diluée à une consistance crémeuse. La gouache, les acryliques, la détrempe, même les peintures à l'huile peuvent être utilisées (mais pas toutes ensemble), chacun ayant son propre effet sur le motif et sa texture. La base est de l'eau épaissit comme du sirop par une variété de substances, dont la plus traditionnelle est le carrageen (un extrait des herbes océaniques). Cette substance est malheureusement très cher et il se gaspille rapidement, mais on peut utiliser en sa place l'empois à linge liquide ou le Méthocel.

### Encres pour marbrure japonaise

Chaque jeu contient 12ml (0.4 oz) de chacun de six couleurs (rouge, bleu, vert, jaune, orange, et noir) d'encre spécialisée pour la marbrure japonaise. Ces encres sont non-toxiques, et on peut mélanger les couleurs pour produire des teintes intermédiaires. Les bouteilles sont munies d'ouvertures en compte-gouttes.

**Jeu de six encres**

**\$15.50**

## Pinceaux pour marbrure japonais

Ces pinceaux ont une manche en bambou et des poils de chameau qui se terminent en une pointe fine. Elles tiennent bien les encres, et elles permettent de bien contrôler le débit de l'encre appliqué à la surface.

**Chacun** \$5.15  
**Ensemble de 6** \$25.75

## Agent de dispersion

Cet agent est utilisé dans la marbrure occidentale pour ajuster la tendance des peintures à se répandre sur la surface et pour les éviter de couler au fond. Il est aussi utilisé, dilué dans l'eau, dans la marbrure japonaise pour produire des zones incolores dans le motif.

50ml <i>2oz</i>	125ml <i>4oz</i>	250ml <i>9oz</i>
\$3.00	\$6.00	\$10.00

## Paille de balais pour marbrure occidental

La paille de balais est utilisé en petites botes pour asperger des fines gouttes de peinture sur la base. Une bande élastique suffit pour tenir chaque bote ensemble. La paille est approximativement 40cm (16") de long.

**Paille de balais-250g (9oz)** \$5.95

25

## Bases de marbrure

La méthode occidentale nécessite un plateau contenant de l'eau épaissit. À cette fin nous vendons la carraghénine traditionnelle et la cellulose méthylique (Méthocel).

La carraghénine est une forme purifiée d'un extrait d'algues (mousse Irlandaise) et contrairement aux préparations d'algues à la maison, elle ne requière pas de cuisson, a peu d'odeur, et ne se gaspille pas rapidement. Elle est fortement recommandée pour la marbrure aux aquarelles car elle est chimiquement compatible avec la gomme arabique qui sert de liant dans la peinture. La carraghénine que nous vendons est la variété lambda, dont les solutions épaississent mais ne solidifient pas en refroidissant.

La cellulose méthylique est un produit moderne qui est plus économique que la carraghénine et produit de bons résultats avec la plupart des types de peinture. Celle-ci diffère de celle décrite avec les additifs de papeterie, dans la mesure où elle se dissout plus facilement, elle épaissit d'avantage l'eau, et elle laisse moins de résidu sur le papier fini.

## the Papertrail

Ces deux produits ne se gaspillent pas rapidement et il est fort probable que vous jetterez votre base à cause de la contamination des peintures avant qu'elle puisse se gâcher. La quantité de base qu'on peut faire avec un paquet dépend sur l'épaisseur de base qu'on préfère, mais comme guide approximative, un kilo fait assez de base pour remplir un plateau de 8½×11" à peu près quarante fois.

	125g 4 oz	250 g 9 oz	500 g 18 oz	1 kg 2 lbs 3 oz	2 kg 4 lbs 6 oz
Méthocel		\$10.35	\$17.20	\$28.00	\$47.45
Carraghénine	\$22.35	\$30.05	\$45.20	\$71.50	

### Mordant (alun/sulfate d'aluminium)

Certains papiers profitent d'un prétraitement avec un mordant avant la marbrure. Le mordant le plus populaire est l'alun, dont l'acidité faible aide à l'adhésion de certaines encres et peintures. En plus, les ions d'aluminium servent à solidifier la gomme arabique dans les aquarelles. Notez S.V.P. que l'acidité de l'alun est au détriment de la stabilité de long terme du papier. On peut rincer le papier marbré séché pour enlever l'alun, mais cela pourra peut-être aussi enlever le motif marbré.

250g 9oz	500g 18oz	1kg 35oz
\$1.85	\$3.05	\$5.00

26

## Livres

Nous regrettons que nous ne puissions trouver des livres qu'en anglais au sujet du papier fait à la main. Si vous en connaissez des livres en Français, veuillez bien nous le dire.

Aussi, la plupart de ces livres ne sont plus en stock et ne sont plus disponibles, mais ils sont encore dans la liste pour former une sorte de bibliographie.

**Hand Papermaking Magazine** Ce magazine semestrielle couvre tous les aspects du papier fait à la main, comme une entreprise commerciale traditionnelle ainsi que comme moyen d'expression artistique. Les articles mettent en vedette des visites à des sites internationaux, des entrevues avec les artistes, des rapports techniques, et des critiques de livres.

**9×12", approx. 40-50pp, Illus en n&b, échantillons de papier \$25.00**

Tim Barrett, **Japanese Papermaking**. Le processus complet de la fabrication du papier selon les méthodes japonaises, incluant la culture des matériaux végétales. L'équipement et les techniques sont décrits dans leurs formes traditionnelles ainsi que dans des formes modernes plus convenables

## the Papertrail

aux méthodes occidentales. Il y a un appendice de plantes convenables plus familières aux nord-américains. Ce livre est une réédition 2005 par Floating World Editions de l'originale produit par Weatherhill.

**7 $\frac{7}{8}$ ×10 $\frac{1}{4}$ "**, 318pp. **Photos & Illus en n&b** **\$47.95**

Rita Buchanan, **A Dyer's Garden**. Instructions pour produire et utiliser les plantes produisant des pigments, incluant les instructions spéciales pour l'indigo. Des photos en couleur illustrent chaque variété et aussi les couleurs qu'ils produisent.

**6×7 $\frac{1}{4}$ "**, 112pp. **Photos en couleur** **n/d**

Sophie Dawson, **Art and Craft of Papermaking**. Un sommaire bien illustré des matériaux et techniques de la papeterie à la main.

**8 $\frac{1}{2}$ ×11"**, 144pp. **Photos en couleur** **n/d**

Sophie Dawson et Sylvie Turner, **A Hand Papermaker's Sourcebook**. Une liste détaillée des sources de matériaux et d'équipement pour l'artisan du papier.

**8×10"**, 112pp. **Illus. en n&b** **n/d**

Edith Diehl, **Bookbinding: Its Background and Technique**. Une nouvelle édition Dover de ce livre originalement publié en deux volumes en 1946.

**5 $\frac{1}{2}$ ×8 $\frac{3}{4}$ "**, 521pp. **Photos & Illus en n&b** **\$33.75**

Dorothea Eimert, **5th International Biennial of Paper Art**. Ce catalogue d'exposition richement illustré, produit par le directeur du Leopold-Hoesch-Museum à Düren, Allemagne, couvre l'histoire et l'art contemporain du papier. Le texte est en anglais et en allemand.

**8×11"**, 256pp. **Illus. en couleur** **n/d**

Jules Heller, **Papermaking**. Une excellente introduction à la papeterie à la main.

**8 $\frac{1}{2}$ ×11"**, 216pp. **Illus. en couleur** **\$28.95**

Helen Hiebert, **Papermaker's Companion**. Un guide complet et bien-illustré des techniques et matériaux modernes pour la fabrication à la main du papier selon les méthodes occidentales ainsi qu'une section sur les méthodes japonaises. Inclut beaucoup d'idées et de trucs pour faire son propre équipement.

**7 $\frac{7}{8}$ ×7 $\frac{7}{8}$ "**, 219pp. **Illus N&B B** **n/d**

Helen Hiebert, **Papermaking with Plants**. La fabrication du papier à partir de fibres extraites des plantes dans le jardin et des mauvaises herbes, ainsi qu'une présentation de projets contribués par d'autres fabricants de papier.

**9 $\frac{1}{2}$ ×10 $\frac{1}{4}$ "**, 107pp. **Photos & Illus coul R** **n/d**

Dard Hunter, **Papermaking: The History and Technique of an Ancient Craft**. Un grand classique contenant l'histoire de la papeterie autour du

## the Papertrail

monde, avec des descriptions d'une grande variété de méthodes traditionnelles.

**5¼×8½", 672pp. Illus. en n&b \$40.50**

Elaine Koretsky, **Color for the Hand Papermaker**. Tout l'information qu'il vous faut pour colorer votre papier. Ce livre est une photocopie autorisée de l'édition originale (qui n'est plus disponible), et contient des échantillons de papiers pigmentés.

**8½×11", 86pp. Échantillons, Reliure à spirale n/d**

Diane Maurer, **Art of the Scrapbook**. Les instructions pour fabriquer et personnaliser les albums-souvenir utilisant le papier fait à la main, les papiers décorés, les techniques spéciales de reliure et de calligraphie.

**8⅝×10⅝", 144pp. Photos coul, Illus N&B B \$38.95**

Diane Maurer, **Making Paste Papers**. Ce beau petit livre décrit la technique de décorer le papier en utilisant de la colle colorée. Elle contient une recette pour la colle, ainsi que plusieurs échantillons des résultats.

**4×4¼", 6 pp. Échantillons, Reliure en accordéon n/d**

Diane Maurer-Mathison with Jennifer Philippoff, **Paper Art: The Complete Guide to Papercraft Techniques**. Une pleine sélection de techniques pour décorer le papier, décorer avec le papier, et pour produire des effets décoratifs avec la pâte de papier.

**8×10", 120pp. Illus. en couleur \$39.00**

Diane Maurer, **Suminagashi Marbling**. Une description simple de la technique de la marbrure japonaise, avec plusieurs échantillons des résultats.

**4×4¼", 6 pp. Échantillons, Reliure en accordéon n/d**

Catherine Reeve et Marilyn Sward, **The New Photography: A Guide to New Images, Processes and Display Techniques for Photographers**. Une description des techniques photographiques et des émulsions non-traditionnelles, avec leur application au papier fait à la main.

**8½×11", 241pp. Photos en n&b \$26.00**

Faith Shannon, **The Art and Craft of Paper**. Une nouvelle édition de *Paper Pleasures*, illustrant les méthodes pour décorer le papier et décorer avec le papier.

**10½×9", 168pp. Illus. en couleur \$32.00**

Keith & Jordan Smith, **Bookbinding for Book Artists**. Explique des méthodes de reliure qui évitent la nécessité d'équipement et de matériaux trop spécialisés. Les méthodes présentées sont conçus pour les livres où c'est le contenu et non la couverture qui est l'œuvre artistique primaire, mais où il serait inconvenable d'engager un relieur professionnel. Les deux

auteurs présentent souvent chacun leur propres trucs, ce qui a l'avantage de démontrer au lecteur la gamme de méthodes possibles.

**5 $\frac{7}{8}$ ×9", 419pp. Photos & Illus N&B B** **\$55.00**

Keith A. Smith, **Non-Adhesive Binding Vol. 1: Books Without Paste or Glue.** Ce premier livre d'une série de trois explique 32 styles de reliure sans colle, avec chaque style bien illustré. Un guide clair, détaillé et complet de styles occidentaux ainsi qu'orientaux.

**6×9", 320pp. Illus. en n&b** **n/d**

Keith A. Smith, **Non-Adhesive Binding Vol. 2: 1-, 2-, and 3-Section Sewings.** Ce deuxième livre dans la série décrit 122 reliures cousues sans colle, pour joindre entre 4 et 100 feuilles. Plusieurs d'entre elles sont les inventions de l'auteur, et sont conçus pour l'effet décoratif de leur couture.

**6×9", 320pp. Illus. en n&b** **\$42.00**

Keith A. Smith, **Non-Adhesive Binding Vol. 3: Exposed Spine Sewings.** Ce dernier livre de la série originale donne enclure plus de reliure cousue, certaines d'entre elles ayant des motifs très décoratifs.

**6×9", 320pp. Illus. en n&b** **\$42.00**

Keith Smith, **Non-Adhesive Binding Vol. 4: Smith's Sewing Single Sheets.** Ce livre ajoute à la série originale *Non-Adhesive Binding* de trois livres pour y inclure des méthodes pour relier des pages simples plutôt que les pages en cahiers. Ces mêmes méthodes peuvent être utilisés pour les pages en matériaux rigides et épaisses, incluant le métal et même la vitre.

**15×23cm (5 $\frac{7}{8}$ ×9po), 322pp. Photos & Illus N&B B** **\$46.50**

Keith Smith, **Non-Adhesive Binding Vol. 5: Quick Leather Bindings.** Le dernier livre de ce qui est devenu la série de cinq *Non-Adhesive Binding*. Ce livre décrit les structures et méthodes pour produire des couvertures durables pour les livres d'artiste. Comme dans le reste de cette série, les adhésifs ne sont pas utilisés dans le corps d'œuvre, et seulement les adhésifs de contact sont utilisés dans les couvertures pour éviter les délais de séchage que l'on rencontre avec les colles ordinaires.

**15×23cm (5 $\frac{7}{8}$ ×9po), 309pp. Photos & Illus N&B B** **\$45.00**

Keith A. Smith, **Structure of the Visual Book.** Ce livre explique comment chaque propriété d'un livre, à part du texte lui-même, peut ajouter au message exprimé par le texte. Un livre est plus que la somme de ses parts.

**6×9", 240pp. Illus. en n&b** **\$42.00**

Nouvelle édition avec plusieurs nouveaux chapitres et des photographes additionnelles illustrant les idées présentées.

**5 $\frac{7}{8}$ ×9", 429pp. Photos & Illus en n&b** **\$49.00**

## the Papertrail

Keith A. Smith, **Text in the Book Format**. Cette suite à *Structure of the Visual Book* parle de concevoir le texte comme une expérience littéraire au lieu d'une série d'idées statiques. L'objet physique et l'action de tourner les pages devient une partie du contenu.

**6×9", 128pp. Illus. en n&b**

**\$24.50**

Nouvelle édition avec beaucoup de matériel neuf, incluant une copie en pleine couleur de son livre N°216 *Reminiscences*, annotée pour illustrer les idées présentées dans le texte.

**5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>×9", 253pp.**

**\$35.00**

Bernard Toale, **The Art of Papermaking**. Un guide clair et approfondi des techniques de la papeterie à la main, avec un accent sur le papier comme un art en lui-même.

**8<sup>3</sup>/<sub>4</sub>×10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>", 117pp. Photos en couleur**

**\$26.00**

Aldren Watson, **Hand Bookbinding: A Manual of Instruction**. Ce livre présente plusieurs projets de reliure pour illustrer et pratiquer les techniques requises. Cela est suivi par la réparation complète de la reliure d'un ancien livre et une section sur les sujets spéciaux tels que les tranchefiles, les emboîtages, et les outils qu'on peut faire soi-même. Les procédures sont accompagnées par des illustrations claires associées avec chaque étape.

**8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>×11", 160pp. Illus N&B B**

**\$20.25**

30

Gloria Zmolek-Smith, **Teaching Hand Papermaking: A Classroom Guide**. Ce livre aide aux enseignants d'intégrer la papeterie dans leur programme. Il explique comment la classe peut fabriquer les outils nécessaires, ainsi que le papier. Il contient aussi une section sur l'histoire du papier, une bibliographie annotée, et un appendice contenant des notes que l'on peut copier et distribuer.

**8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×11", 182pp. Illus. en n&b**

**\$34.50**



## Chèques cadeau

Recherchez-vous un cadeau pour quelqu'un qui fait du papier, mais vous ne savez pas quoi exactement leur donner? Nous avons des chèques cadeau de n'importe quelle valeur que vous désirez, qui peuvent être utilisés pour de futures commandes.

## Service de références pour enseignants et studios

Nous commençons à former une liste d'enseignants et de studios pour aider à ceux qui cherchent ces services. Si vous enseignez la papeterie ou les arts associés, ou si vous avez un atelier ou un studio disponible, veuillez nous le dire. Quand quelqu'un dans votre région nous demande, nous pourrons leur donner votre nom.

## Informations générales

### Transport des marchandises

Nous utilisons normalement trois services de transport : le service Accéléré offert par Postes Canada, UPS régulier, ou transport par camion. Le poste Accéléré est le moins cher, mais les paquets de plus de 30kg doivent être envoyés par UPS ou par camion. Veuillez nous indiquer ce que vous préférez. Si vous le voulez, nous pouvons vous donner un devis des frais de transport en avance.

Certains de nos produits sont ruinés par le gel, mais malheureusement, il n'existe pas de service de transport chauffé pour les colis. Il se peut, alors, que pendant l'hiver nous retardions votre commande quelques jours, attendant une période de beaux temps.

### Nos prix et formes de paiement

Tous nos prix sont donnés en dollars canadiens, non incluant les taxes. Nous réservons le droit de changer les prix sans préavis. Nous acceptons Visa et MasterCard, paiement par chèque, envoi contre remboursement (au Canada seulement), ou les achats sur compte commercial.

### Taxes

Nous collectons le TVH au taux approprié sur les commandes destinées à l'Ontario, au Nouveau Brunswick, à la Nouvelle-Écosse, et à Terre-Neuve,

et le TPS de 5% sur les autres commandes destinés au Canada. Nos clients ailleurs sont responsables pour remettre les taxes imposées par leur propre gouvernement.

## Unités de mesure

La plupart de nos produits sont mesurés selon le Système International, mais quelques grandeurs (tel que les grandeurs de papier) sont conventionnellement mesurés en unités impériales. En tout cas, nous donnons en premier la mesure exacte, et nous le suivons avec une conversion approximative en italiques ou en parenthèses.

## Disponibilité de produits

Lorsque nous produisons ce catalogue, nous faisons de notre mieux pour se rassurer que les produits seront disponibles aux mêmes prix dans le futur. Toutefois, la disponibilité des produits est en fin de compte hors de notre contrôle, alors nous réservons le droit de changer les prix ou les spécifications, ou de discontinuer complètement certains produits, sans préavis. Nous vous informerons à ce regard lorsque vous placez une commande.

32

Nous avons quelquefois la chance d'obtenir de petits lots d'un produit spécialisé—surtout les pâtes et les fibres—qui n'est pas mentionné dans notre catalogue. Veuillez nous demander quand vous appelez, ou examinez notre site du Web.

## Sécurité et usage des produits.

Nos conseils techniques—soit verbaux ou par écrit—sont donnés en toute bonne foi, mais sans garantie. Ils ne vous dégagent pas de l'obligation de vérifier que les produits sont adéquats à vos propres besoins. L'usage de nos produits est hors de notre contrôle, et donc les résultats sont entièrement votre responsabilité. Des précautions habituelles de sécurité doivent être observées, tels que se laver les mains après l'usage, de porter les gants si vous avez la peau susceptible, ou de portez un masque filtrant lors vous manipulez les produits en poudre. Ces produits ne doivent pas être ingérés ni aspirés. Gardez-les hors de la portée des enfants.

## Would you prefer an English catalogue?

Our customer list indicates that you should be sent a French catalogue. If you would prefer to receive your mailouts and catalogues in English, please call us at 1-800-421-6826, or e-mail us at [info@papertrail.ca](mailto:info@papertrail.ca).

## Qu'est-ce *the Papertrail*?

*the Papertrail* a été fondé l'été de 1993 par Annegret Nill, une artiste et papetier d'Ottawa, pour répondre aux besoins croissants des papetiers canadiens pour les matériaux et l'équipement nécessaire, ainsi qu'un atelier et une galerie pour créer un intérêt au part du grand publique. Originellement situé à Ottawa, *the Papertrail* avait 300 mètres carrés d'espace, partagé également en atelier, galerie, et magasin, le dernier incluant le bureau, l'entrepôt, et une zone de chargement. Des classes étaient offertes, du papier était produit pour la vente directe, et entre temps, l'atelier était disponible pour ceux qui voulaient le louer.

Depuis 1997, *the Papertrail* a changé de propriétaire et d'endroit. La nouvelle propriétaire, Audrey Hollinger, a déménagé l'entreprise à un nouvel endroit près de Kitchener-Waterloo, Ontario (une heure à l'ouest de Toronto), et se concentre maintenant sur l'approvisionnement des matériaux et de l'équipement pour ses clients. Le nouveau magasin manque malheureusement l'espace pour une galerie.

**Audrey Hollinger**, propriétaire et directrice, s'est intéressée dans le papier fait à la main en 1995. Elle est en charge des opérations du magasin et des ventes par la poste.

**Kevin Martin**, son mari, est en charge des finances, de l'ordinateur, du maintient de l'équipement, et du mouvement des objets lourds. Il s'intéresse aussi dans la papeterie, si jamais il avait le temps.

## Comment nous trouver

Vous pouvez commander par téléphone, par télécopieur, par poste électronique, ou par poste régulier.

Téléphone: 1-800-421-6826

Courriel: [orders@papertrail.ca](mailto:orders@papertrail.ca)

Site Web: [www.papertrail.ca](http://www.papertrail.ca)

Notre magasin n'a pas d'heures régulières, mais si vous nous appelez d'avance, on peut faire un rendez-vous. Le magasin est situé à:

1450 Bridge Street, PO Box 484

New Dundee, Ontario, Canada N0B 2E0

Directions: Prenez la sortie 275 de la route 401 (Fountain/Homer Watson)

Rendez-vous sur New Dundee Road : venant de l'est, allez tout droit au fin de la rampe de sortie; venant de l'ouest, tournez à gauche sur Fountain, et à gauche encore au prochain signal.

New Dundee Road devient Bridge Street à Trussler Road.

Nous sommes dans le village, sur la droite, juste passé l'école.

# The Papertrail

1450 Bridge Street, PO Box 484  
New Dundee, Ontario, Canada, N0B 2E0  
1-800-421-6826  
Courriel [info@papertrail.ca](mailto:info@papertrail.ca)

PAPER TRAIL LA VIANE DES ARTS DU LIVRE